



**70** Internationale  
Filmfestspiele  
Berlin  
GOLDENER BÄR  
Bester Film

# THERE IS NO EVIL

MOHAMMAD RASOULOF IRAN



**CAST** EHSAN MIRHOSSEINI, SHAGHAYEGH SHOURIAN, KAVEH AHANGAR, ALIREZA ZAREPARAST, SALAR KHAMSE, KAVEH EBRAHIM, REZA BAHRAMI, DARYA MOGHBELI, MOHAMMAD VALIZADEGAN, MAHTAB SERVATI, MOHAMMAD SEDIGHI MEHR, JILA SHAHI, BARAN RASOULOF **DOP** ASHKAN ASHKANI **EDITING** MOHAMMADREZA MUINI, MEYSAM MUINI **MUSIC** AMIR MOLOOKPOUR **SOUND** PHILIPP KEMPTNER, HASSAN MAHDAMI, HASSAN SHABANKAREH **SET DESIGN** SAIED ASADI **COSTUME DESIGN** AFSANEH SARFEHJOO **PRODUCERS** FARZAD PAK, KAVEH FARNAM, MOHAMMAD RASOULOF **WRITTEN AND DIRECTED BY** MOHAMMAD RASOULOF

trigon-film

# THERE IS NO EVIL

*Le diable n'existe pas – Doch das Böse gibt es nicht*  
Mohammad Rasoulof, Iran 2020 – Goldener Bär Berlinale

**Heshmat, Pouya, Javad und Bahram sind vier Männer, die einander nicht kennen, aber ein gemeinsames Schicksal teilen: Sie mussten eine Entscheidung fällen, die ihre Existenz und die ihrer Lieben betraf. Mohammad Rasoulof regt uns in seinem Meisterwerk an, darüber nachzudenken, wie Männer und Frauen auch in schwierigen Situationen ihre Freiheit behaupten können. Sein Film ist ein Plädoyer für das Leben in Selbstbestimmung.**

**Heshmat, Pouya, Javad et Bahram, quatre hommes, dans quatre histoires, qui ont dû faire un choix qui engagea leur existence entière et celle de leurs proches. Quatre histoires où Mohammad Rasoulof persévère dans sa démarche qui scrute la morale dans la démocratie autoritaire qui régit l'Iran son pays et dont les autorités lui dénie le droit de pratiquer son métier.**

## Kino vom Feinsten

Schwierige Bedingungen sind der Kreativität förderlich, sagt man, wenn man in einem Land lebt, in dem man ziemlich alles sagen kann. Die umgekehrte Logik, betonen Filmschaffende, die unter schwierigsten Umständen grossartige Filme drehen, soll nicht sein. Ihre Filme entstehen ja just aus dem Bedürfnis heraus, die Umstände dahingehend zu verändern, dass es auch so etwas wie die Freiheit des künstlerischen Ausdrucks gibt. Wie wenig diese im Iran gilt, müssen Filmemacher wie Mohammad Rasoulof erfahren: Sie sollen schweigen, dürfen ihre Filme im eigenen Land nicht zeigen, und, auch wenn sie anderswo gefeiert werden, nicht begleiten. Wenn es also einen Beleg dafür gebraucht hätte, wie dringlich der Film *There is no Evil* ist und wie präzise Rasoulof das fundamentale Dilemma von Menschen in diktatorischen Umständen beschreibt, dann haben die Diktatoren in Teheran ihn selber geliefert: Der Filmemacher durfte nicht reisen und den Goldenen Bären in Berlin entgegennehmen.

Dabei erzählt der Regisseur, der sich schon mit Filmen wie *A Man of Integrity* als visueller und scharfsinniger Geist gezeigt hat, in unglaublich dichter und stilsicherer Art einfach von vier Menschen, die für sich Entscheidungen treffen mussten in einem Umfeld, das den Individuen keine Entscheidungsfähigkeit zugesteht: Der Familienvater, der Rekrut, der Geliebte, der Arzt. Einen Langspielfilm hätte man ihm nicht mehr erlaubt, also drehte Rasoulof vier lange Kurzfilme, die wie von selbst auseinander hervorgewachsen. Jede Episode ist da intensiver als vieles, was wir sonst so zu sehen bekommen. Es sind Etüden aus dem Leben, mit denen Mohammad Rasoulof uns je in Situationen versetzt, die wir auf den ersten Blick anders einschätzen mögen, als sie sich erweisen. Er führt uns wie nebenbei ins Zentrum moralischer Fragen: unausweichlich, mutig, grandios. *Walter Ruggie*

## Mitwirkende/Fiche technique

Regie/Réalisation: Mohammad Rasoulof  
Drehbuch/Scénario: Mohammad Rasoulof  
Kamera/Image: Ashkan Ashkani  
Montage: Mohammadreza & Meysam Muini  
Ton/Son: Hasan Shabankareh, Philipp Kemptner, Hasan Mahdavi  
Ausstattung/Décors: Saeed Asadi  
Kostüme/Costume: Afsaneh Sarfejo  
Produktion: Mohammad Rasoulof, Kaveh Farnam, Farzad Pak  
Sprache/Langue: Farsi/d/f  
Dauer/Durée: 150 min.

## SchauspielerInnen/Interprètes

Ehsan Mirhosseini, Shaghayegh Shourian, Kaveh Ahangar, Alireza Zareparast, Salar Khamseh, Darya Moghbeli, Mahtab Servati, Mohammad Valizadegan, Mohammad Seddighimehr, Jila Shahi, Baran Rasoulof

**«Rasoulofs Film besitzt neben seiner erzählerischen auch eine moralische Qualität: Er hat eine unbedingte Liebe zu allen seinen Figuren, die in jedem Augenblick spürbar ist, und dieses Moment von Humanität gibt der Geschichte auch an jenen Stellen Kontur, die in anderen Filmen als blosser Abschweifung erscheinen würden.»**

Frankfurter Allgemeine Zeitung, Andreas Kilb

**«Wie so oft in der speziellen, indirekten Erzählkultur des iranischen Films betritt dieser ungeheuerlich kraftvolle Film zugleich noch eine übergeordnete allgemeinere Ebene: ein Meisterwerk über den zivilen Ungehorsam in einer Diktatur.»**

Frankfurter Rundschau

**«Il n'y a pas de murs qui puissent arrêter les idées, l'imagination ou l'amour. Seuls les dictateurs se font de plus en plus petits avec leurs murs.»**

Kaveh Farnam



## Une étude passionnante

Heshmat est un homme paisible, père aimant et mari attentionné. Sa vie est rythmée par les tâches domestiques le jour et sa profession la nuit, qui lui permet de jouir d'un certain confort, lui et sa famille qui, elle, semble ignorer la tâche qu'il accomplit. Pouya entame son service militaire, qu'il accomplit comme gardien de prison, lorsqu'il est confronté à un dilemme qu'il devra trancher au cours d'une nuit dramatique. Javad, au service militaire lui aussi, a obtenu une permission de trois jours pour rejoindre sa fiancée qu'il veut demander officiellement en mariage. Ses projets seront bouleversés par le décès d'un ami cher dans la famille de Nana, son aimée, et leur relation en sera profondément altérée. Enfin, Bahram accueille sa nièce Darya qui vit depuis sa petite enfance en Allemagne. Il voudrait lui révéler un secret qu'il cache depuis trop longtemps, où Darya est impliquée.

On le met à la porte, il rentre par la fenêtre. Rasoulof a été interdit de tournage après la sortie de son dernier film, *A Man of Integrity (Un homme intègre)*. Qu'à cela ne tienne! C'est avec la forme du court métrage que ce réalisateur intègre revient. Elle lui permet de contourner les interdictions, car ces films courts sont moins surveillés. Il se chargera des scènes d'intérieur lui-même, supervisant les extérieures tournées par ses assistants. Et cela donne *There is no Evil (Le diable n'existe pas)* qui obtint l'Ours d'or à la Berlinale 2020. Une étude de caractères passionnante et précise qui convoque d'une certaine façon tous les genres de cinéma – mélodrame, action, peinture sociale. Une étude sociologique où on ne serait pas étonné de voir apparaître, au détour d'une séquence, un Henri Laborit iranien commentant, arguments scientifiques à l'appui, tous ces comportements. En tout cas, un beau pied-de-nez à la censure et à la morale officielle. *Martial Knaebel*

**trigon-film – die andere Kinodimension  
Filme, DVDs, Streaming, Publikationen  
aus Asien, Afrika, Lateinamerika**

**L'autre dimension cinématographique  
Films, DVD, cinéma en ligne, publications  
d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine**

**trigon-film**  
Limmatauweg 9  
5408 Ennetbaden  
056 430 12 30  
info@trigon-film.org  
www.trigon-film.org



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern ED  
Bundesamt für Kultur BAK

Direktion für Entwicklung  
und Zusammenarbeit DEZA



**Kanton Zürich  
Fachstelle Kultur**